

# Recursos Adicionales

El Departamento del Desarrollo del Empleo (EDD, por sus siglas en inglés) promueve el desarrollo económico de California por medio de los servicios que ofrece para mantener a todo empleador, empleado y a aquellos que buscan empleo mejor informados y en un nivel elevado necesario para ser más competitivos en el mercado laboral. Aparte de los servicios que ofrece el Departamento del Desarrollo del Empleo, a continuación se encuentra una lista adicional de recursos y servicios que le puedan ayudar. En muchas zonas de California, usted puede marcar el 2-1-1 para obtener más información sobre los recursos disponibles en su comunidad. También puede ponerse en contacto directamente con las agencias y organizaciones indicadas a continuación para informarse sobre los programas y servicios disponibles. Algunos de los programas requieren que se cumplan sus requisitos de elegibilidad antes de poder recibir sus servicios.

## ***Asistencia con las Necesidades Básicas***

### ***Programa de California de Oportunidades de Trabajo y Responsabilidad hacia los Niños (CalWORKs, por sus siglas en inglés)***

Este programa les proporciona asistencia monetaria a familias con niños y a mujeres embarazadas durante sus últimos 120 días de embarazo, y que son de bajos ingresos y recursos.

<http://www.benefitscal.org> or <http://www.cwda.org/links/chsa.php> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

### ***e-Benefits California (en inglés)***

Este sitio de Internet pone a las personas en contacto con los variados programas de servicio disponibles en sus condados; tales como el programa de Medi-Cal (en inglés), CalFresh (en inglés) (anteriormente conocido como el programa de Estampillas para Comida) y el Programa de California de Oportunidades de Trabajo y Responsabilidad hacia los Niños (CalWORKs, por sus siglas en inglés).

<http://www.benefitscal.com>

### ***Asistencia General***

Este programa ofrece préstamos o subsidios disponibles a adultos sin niños que tienen pocos o no tienen recursos o ingresos.

<http://www.cwda.org/links/chsa.php> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

## ***Asistencia con Alimentación***

### ***CalFresh (en inglés) (anteriormente conocido como el programa de Estampillas para Comida)***

El programa CalFresh ayuda a las personas de bajos ingresos con asistencia monetaria para comprar comida nutritiva en tiendas de comida o en mercados de alimentos al aire libre.

<http://www.benefitscal.org> 1-877-847-3663

### ***Programa de Asistencia con Alimentación de Emergencia y los Bancos de Alimentos Locales***

En California, organizaciones federales, estatales y comunitarias locales trabajan juntos para asegurar que los bancos de alimentos locales se encuentren surtidos con comida.

<http://www.cafoodbanks.org> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

### ***Programa de Verano de Almuerzos Gratuitos***

Este programa de verano ofrece almuerzos gratuitos a jóvenes menores de 18 años, no importa el nivel de ingreso.

<http://www.cde.ca.gov/ds/sh/sn/summersites.asp> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**Programa Nacional de Almuerzos Escolares (NSLP, por sus siglas en inglés)**

Este programa ofrece desayunos y almuerzos gratuitos o de precio reducido a estudiantes en las escuelas públicas cada día de clase.

<http://www.fns.usda.gov/cnd/lunch>

**Programa para Mujeres, Bebés y Niños (WIC, por sus siglas en inglés)**

Las mujeres embarazadas y niños menores de 5 años de edad reciben apoyo nutritivo para que coman saludablemente por medio del programa WIC.

<http://www.cdph.ca.gov/programs/wicworks> /1-888-942-9675

## **Seguro Médico y Cuidado Médico**

**Covered California™**

Covered California™ es un sitio público por Internet donde cualquier persona o negocio pequeño pueden acudir para ver si son elegibles para recibir ayuda financiera y comprar un seguro de salud, incluyendo Medi-Cal. Este sitio ofrece una variedad de planes para que usted escoja el que mejor cumpla con sus necesidades de salud y su presupuesto financiero. Usted quizás pueda obtener ayuda financiera para pagar el costo relacionado con el seguro médico o ser elegible para el programa de Medi-Cal.

<https://www.coveredca.com/espanol/>

**Medi-Cal (en inglés)**

Este programa paga por los servicios relacionados con el cuidado médico de personas de bajos y medios-ingresos.

<http://www.benefitscal.org>

**Programa de Servicios Médicos del Condado (CMSP, por sus siglas en inglés)**

Los condados ofrecen servicios médicos a personas de bajos ingresos, quienes no son elegibles para ninguna otra forma de ayuda.

<http://www.benefitscal.org> or <http://www.cwda.org/links/chsa.php>

**Clínicas de Salud Comunitaria**

La Asociación de Atención Primaria Médica de California (California Primary Care Association, en inglés) le puede ayudar a usted encontrar una clínica comunitaria.

<http://www.cPCA.org/cPCA/index.cfm/find-a-clinic/> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**COBRA**

Ley de Conciliación Presupuestaria de las Asignaciones Generales Colectivas Consolidadas (Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act, en inglés) (COBRA, por sus siglas en inglés)

Le proporciona a toda persona elegible la habilidad de continuar con su plan de salud colectivo durante períodos de desempleo.

[http://www.dmhc.ca.gov/dmhc\\_consumer/hp/hp\\_cobra.aspx](http://www.dmhc.ca.gov/dmhc_consumer/hp/hp_cobra.aspx)

## **Seguro Automovilístico de Bajo Costo**

**Departamento de Seguros (Department of Insurance, en inglés)**

Visite el sitio de Internet para obtener información sobre el seguro automovilístico de bajo costo.

<http://www.mylowcostauto.com/> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

## **Servicios Sociales y Asistencia**

**Agencias de Servicio para las Personas Mayores de California**

Esta agencia ayuda a identificar servicios y oportunidades para personas de mayor edad y a sus familias.

<http://www.aging.ca.gov/>

**Asociación de California para Terminar con la Violencia Doméstica (California Partnership to End Domestic Violence, en inglés) (CWDA, por sus siglas en inglés)**

Mientras la Asociación de California para Terminar con la Violencia Doméstica no proporciona servicios directos a las víctimas de violencia doméstica, sí proporciona información útil y refiere a las víctimas a agencias que ofrecen servicios locales, lugares de asilo, servicios legales y mucho más. Para localizar estos servicios, visite la página principal de Internet de la asociación, seleccione "For Survivors" (Para Sobrevivientes) y después seleccione "Get Help Now" (Reciba Ayuda A Hoy Mismo).

<http://www.cpedv.org/> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**Servicios de Manutención de Menores**

Para hacer cambios en la cantidad de pago de manutención de menores debido a la pérdida de empleo o de beneficios del Seguro de Desempleo (UI, por sus siglas en inglés).

<http://www.childsup.ca.gov>

**Asociación de California de Directores del Departamento del Bienestar Público del Condado (County Welfare Directors Association of California, en inglés) (CWDA, por sus siglas en inglés)**

La Asociación de California de Directores del Departamento del Bienestar Público del Condado es una organización no lucrativa, la cual promueve un sistema de servicios sociales y de auto-suficiencia familiar y comunitaria, y protege a los niños y adultos vulnerables del abuso y negligencia. Esta asociación promueve los servicios de bienestar del condado.

<http://www.cwda.org/> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**El Sitio de Internet de la Guía Riley (The Riley Guide Website, en inglés)**

Una guía útil para ayudarle a salir adelante después de la pérdida de un empleo.

<http://www.rileyguide.com/cope.html> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

## **Recursos Comunitarios**

**Centro de Empleo de América**

El Centro de Empleo de América (America's Job Center of California<sup>sm</sup>, en inglés) (AJCC, por sus siglas en inglés) une todos los servicios y recursos de la fuerza laboral local y del estado de California. En este sitio de Internet usted puede ubicar su centro de empleo más cercano, encontrar recursos para aquellos que buscan empleo, información para empleadores, y mucho más.

<http://americasjobcenter.ca.gov/> (sitio de Internet solamente disponible inglés)

**Oportunidades de Aprendizaje Laboral (Apprenticeship Opportunities, en inglés)**

Obtenga información sobre las oportunidades de aprendizaje laboral a través del sitio de Internet "I Built It!" (Yo Lo Construí) del Departamento de Relaciones Industriales (Department of Industrial Relations, en inglés).

<http://www.dir.ca.gov/das/ibuiltit/> (sitio de Internet solamente disponible en inglés)

**Asociación de Acción Comunitaria de California y Nevada (Cal/Neva Community Action Partnership, en inglés) (Cal/Neva, por sus siglas en inglés)**

Esta asociación ofrece servicios locales de asistencia monetaria con el costo de los servicios públicos y la renta de vivienda.

<http://www.cal-neva.org> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**Recursos Útiles Para Su Familia En Un Mismo Lugar (WE Connect, en inglés)**

Recursos útiles sobre la salud, empleo, comida, vivienda, ayuda con sus impuestos y educación para su familia.

<http://www.weconnect.net/>

## **Ayuda con su Deuda de Crédito**

### **ClearPoint (en inglés) Consejería de Crédito y Soluciones**

Clearpoint es una organización nacional no lucrativa que le ayuda resolver sus problemas financieros.

<http://www.cccsstl.org/>

## **Recursos para Viviendas**

### **Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD, por sus siglas en inglés)**

- Para encontrar organizaciones locales no lucrativas que ofrecen ayuda con acceso a viviendas:  
<http://www.hud.gov>
- Aprenda a cómo evitar una ejecución hipotecaria:  
[http://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/topics/avoiding\\_foreclosure](http://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/topics/avoiding_foreclosure)  
Localice la autoridad local de viviendas: <http://www.hud.gov/local/ca/renting/hawebsites.cfm> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)
- **Conserva Tu Casa California**  
Este es un programa financiado por el gobierno federal para ayudarle a prevenir una ejecución hipotecaria. Si usted está desempleado y está recibiendo beneficios del Departamento del Desarrollo del Empleo, usted quizás califique para la ayuda hipotecaria.

La participación en el programa, Conserva Tu Casa California, no le afectará su elegibilidad para recibir beneficios del Seguro de Desempleo (UI, por sus siglas en inglés).

Para ver si califica a hoy mismo, llame al programa, Conserva Tu Casa California, al teléfono gratuito, 888-954-5337 ó visite el sitio por Internet: <http://www.keepyourhomecalifornia.org/>

## **Ayuda con los Servicios Públicos**

### **Departamento de Servicios y Desarrollo Comunitario (Department of Community Services and Development, en inglés) (CSD, por sus siglas en inglés)**

Este programa le ayuda a personas encontrar asistencia con el servicio de energía residencial, proporciona ayuda durante una crisis de energía residencial y ofrece el programa de protección contra los efectos adversos del clima.

<http://www.csd.ca.gov> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

## **Recursos de la Comisión de Servicios Públicos de California (California Public Utilities Commission, en inglés) (PUC, por sus siglas en inglés):**

### **Programa de Costos Alternos para la Energía Residencial de California (California Alternative Rates for Energy Program, en inglés) (CARE, por sus siglas en inglés)**

Este programa le ofrece al consumidor un descuento de 20 por ciento en sus facturas de energía residencial.

<http://www.cpuc.ca.gov/PUC/energy/Low+Income/care.htm> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

### **Has un Plan de Pagos**

Este programa les proporciona ayuda en la negociación de un mejor pago a aquellas personas que tiene problemas en hacer sus pagos de los servicios públicos, tales como energía residencial, teléfono y agua.

[http://www.cpuc.ca.gov/puc/cec/b\\_paymentplan.htm](http://www.cpuc.ca.gov/puc/cec/b_paymentplan.htm) (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**Asistencia con el Pago de sus Facturas**

Algunos servicios públicos tienen programas de asistencia con pago de emergencia para sus clientes.

<http://www.cpuc.ca.gov/PUC/energy/Electric+Rates/billassist.htm> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**Programa de Asistencia Familiar con el Costo de la Electricidad Residencial (Family Electric Rate Assistance Program, en inglés) (FERA, por sus siglas en inglés)**

El programa FERA le proporciona asistencia a las familias que tienen un ingreso un poco más alto. El programa FERA está disponible a todos los clientes de las siguientes compañías de energía: Southern California Edison, San Diego Gas and Electric Company, and Pacific Gas and Electric Company.

<http://www.cpuc.ca.gov/PUC/energy/Low+Income/fera.htm> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**Programa de Asistencia de Ahorros con el Costo de Energía Residencial (Energy Savings Assistance Program, en inglés)**

Este programa le proporciona, sin costo alguno, servicio de protección contra los efectos adversos del clima a hogares de bajos ingresos quienes cumplen con los requisitos del Programa de Precios Alternos para la Energía Residencial de California (California Alternative Rates for Energy Program, en inglés) (CARE, por sus siglas en inglés). <http://www.cpuc.ca.gov/PUC/energy/Low+Income/liee.htm> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)

**Programa de Descuento con el Costo Asociado con la Línea de Teléfono Residencial (California LifeLine Program, en inglés)**

Este programa le proporciona un descuento en el servicio telefónico de la línea residencial y servicio de llamadas entrantes y salientes ilimitadas.

<http://www.cpuc.ca.gov/PUC/Telco/Public+Programs/ults.htm> (Este sitio de Internet solo contiene información en inglés)